

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80493280
Del. Note Nb: 10.07.2020
Fecha rec: 2000

Transportista/Carrier Transport number: 280581

Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 0917LBD
Plate No : 180268680
Remorque : HROK1530
Unidad transporte: 504050 8756
Del. Uta. : Transp. ind. p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	400		PZA	TBA-501494	016	16135337/16137505	25	550004316501		
					TBA-501711	096					
Peso neto total : 3.140 Total net weight:		Peso bruto total : 4.167,200 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 016 Total Nb. of pallets or containers:							

FUJENNE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 400
Quantità effettiva:
Tpo Imballaggio:
Quantità imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: [NO]
Data controllo: 14/07/2020
Firma

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Fagor Ederlan S. Coop.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assegnato
Via del Ciclamini, 4
Modugno (BA)

14 LUG 2020
"Ridevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.					
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) M. S. P. A. M. S. P. A.				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)  TransDIOR, SL C/ Francisco Arlito, 40 19004 Guadalaajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdiOR.com									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) B. S.				Referencia Transportista / MATRÍCULA Distancia Km. 0912 LBD HROK1530									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) 11-11-2019				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) C. S. P.									
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE. ASÍMISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.									
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods		10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3	
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOPON / NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCIAS PELIGROSAS / DANGEROUS GOODS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements									
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier				20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charged: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:									
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Recibo de mercancía / Marchandise received (BA) Goods received.									
21 Formalizado en / Etablie a / Established in Fagor Ederlan S. Coop.				23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier 									
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.				24 Lugar / Lieu / Place 14 LUG 2020									

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 7680

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE